

 Théâtre  
Gérard Philipe

SAISON

2010-2011



*Saint-Cyr-l'École*

# Édito



## **Le Théâtre Gérard Philipe, carrefour de la culture**

**L**es théâtres municipaux sont des outils indispensables aux artistes et aux compagnies qui sans eux ne pourraient proposer leurs créations au public. Le programme de la saison culturelle ne trouve sa légitimité que parce qu'elle permet l'accès aux œuvres et à la connaissance pour le plus grand nombre.

Depuis plus de 10 ans, le Théâtre Gérard Philipe est un lieu vivant, ouvert à tous depuis l'âge de 3 ans et à l'écoute des artistes et du public qui chaque année est toujours plus nombreux à assister aux spectacles.

Cette nouvelle saison, toujours aussi variée, vous enchantera encore avec ses soirées consacrées au théâtre, à la musique et à la danse.

Nous souhaitons partager avec vous les émotions et le rêve que nous procurent les talents et les énergies apportés par tous les artistes qui font du Théâtre Gérard Philipe une scène vivante.

Grâce au programme qui vous est proposé, nous poursuivons le développement de notre politique de fidélisation en encourageant les abonnements. Devenez partenaires du Théâtre Gérard Philipe pour vivre ensemble des soirées d'exception.

La saison culturelle est indispensable à la vie et au rayonnement de notre ville et à tous les Saint-Cyriens et Saint-Cyriennes. Votre présence sera la meilleure preuve de la pertinence des programmes choisis.

Sortir et aller au spectacle... c'est un art de vivre.

Bernard Debain  
Maire de Saint-Cyr-l'École

Daniella Trochu  
Déléguée à la Culture

THÉÂTRE / OPÉRA :  
5, 8, 9, 12, 14, 15, 18, 19  
MUSIQUE / CHANSONS :  
4, 6, 7, 13, 20  
DANSE :  
10, 11, 16, 17  
EXPOSITION :  
21  
ACTIONS  
CULTURELLES :  
28  
TARIFS ET  
RENSEIGNEMENTS :  
26, 27  
AGENDA :  
29 et au dos de la plaquette

# Chœur régional Île-de-France Chansons

SOIRÉE D'OUVERTURE

& MUSIQUE  
CHANSONS



4

QUAND 120 CHORISTES REVISITENT  
LA CHANSON FRANÇAISE

Les retrouvailles de notre nouvelle saison se feront sous les auspices du Chœur régional Île-de-France Chansons qui vient de fêter ses 20 ans d'aventures et dont le public saint-cyrien se souvient avec émotion.

Plus de 100 choristes dirigés par Martin Le Ray feront partager au public du T.G.P. un répertoire de la Chanson française allant d'Aznavor à Brassens, de Gainsbourg à Chérhal, de Fugain à Bénabar.

Portée par mille couleurs, cette soirée dynamique emportera le public dans une ambiance d'ouverture musicale particulièrement chaleureuse... propice à annoncer notre nouvelle saison artistique.

DIRECTEUR ARTISTIQUE,  
CHEF DE CHŒUR :  
Martin Le Ray  
PIANISTE :  
Guillaume Le Ray  
SONORISATION :  
Olivier Coquelin

**Vendredi 5 novembre**  
à 20h30

**Théâtre**  
**Gérard Philipe**  
Tarif A

Durée 1h45

# Au fil D'Œdipe

## Tentative de démêlage du mythe

LES MARDIS DU T.G.P.



L'histoire d'Œdipe est celle d'un homme qui ignore qui il est...

Bien avant sa naissance, un oracle prédit à son père Laïos, roi de Thèbes qu'il serait tué de la main de son propre fils...

Pour échapper à cette malédiction, le roi et la reine abandonnent Œdipe dès sa venue au monde. Un berger trouve l'enfant et le confie au roi de Corinthe, qui l'élève comme son propre fils, sans lui révéler le secret de ses origines... La suite nous la connaissons, ou nous la reconnaitrons... l'important ici est avant tout le voyage incertain, l'errance.

Œdipe voyageur sans papier en quête de son identité trouve refuge sur un morceau de terre qui dérive au gré des courants.

Spectacle unique de marionnettes et de théâtre d'objets, où se tendent des fils, dessus dessous, autour de vous, partout.

Un radeau s'arrache du sol.

Nous embarquons ensemble en compagnie d'un homme qui se cherche : Œdipe.

& THÉÂTRE  
MARIONNETTES

Par la compagnie "Les Anges au plafond"

SUR LE RADEAU

Brice Berthoud, Wang Li, Piero Pépin, Gerdi Nehlig en alternance  
avec Sébastien Crotteau et Marc Martinez

MISE EN SCÈNE : Camille Trouvé assistée de Saskia Berthod

AUTOUR DU RADEAU

TEXTE : Brice Berthoud

MARIONNETTES : Camille Trouvé

SCÉNOGRAPHIE : Dorothee Ruge et Brice Berthoud

COMPOSITION MUSICALE :

Piero Pépin en collaboration avec Wang Li

CRÉATION LUMIÈRE : Gerdi Nehlig

CONSTRUCTION DÉCORS :

Salem Ben Belkacem et Jaime Olivares

CRÉATION COSTUME : Séverine Thiebault

OREILLE EXTÉRIEURE : Antoine Garry

COPRODUCTION :

Théâtre 71 Scène Nationale de Malakoff, TJP Strasbourg Centre Dramatique National d'Alsace, Atelier du Rhin de Colmar Centre Dramatique Régional d'Alsace, Equinoxe Scène Nationale de Châteauroux, Théâtre Gérard Philipe Scène Conventiionnée de Frouard.

AVEC L'AIDE À LA CRÉATION :

de la DRAC Île-de-France et de la Région Centre

**Mardi 9 novembre**  
à 20h30

**Théâtre**  
**Gérard Philipe**

**Tarif A**

Séance jeune public (dès 9 ans)  
à 14h  
3,50€

Durée 1h

# PIAF, une vie en rose et noir

& MUSIQUES  
& CHANSONS



EN COLLABORATION AVEC :  
Crealid  
PRODUCTION :  
MTL Production  
BIOGRAPHIE MUSICALE  
ÉCRITE ET RACONTÉE PAR :  
Jacques Pessis  
MISE EN SCÈNE :  
Nathalie Lhermitte  
AVEC :  
Jacques Pessis, Nathalie Lhermitte  
et Aurélien Noël  
LUMIÈRES :  
Tom Klefstad  
COLLABORATION  
ARTISTIQUE :  
Aurore Matignon

**Vendredi 19 novembre**  
à 21h

**Théâtre**  
**Gérard Philipe**

**Tarif C**

Durée 1h40

*L*e concept de ce spectacle est inédit et novateur : Jacques Pessis évoque la carrière de l'artiste au travers d'anecdotes et de dates clés de sa vie. Nathalie Lhermitte, de sa superbe voix, jalonne le récit avec des chansons immortelles, accompagnée en direct par Aurélien Noël à l'accordéon.

Une soirée chaleureuse, un brin nostalgique... à partager entre générations !

# Televox



MUSIQUE  
ROCK / ELECTRO

GUITARE ET CHANT :  
Lorenz Plassmann  
BASSE :  
Renaud Pempie  
BATTERIE ET PIANO :  
Xavier Matrand

7

Trio parisien fondé en mars 2007, le groupe Télévox est vite adopté par la scène de Manchester au cours de ses 18 mois de concerts outre-Manche. Il en fut le représentant officiel lors de la finale nationale du concours britannique SurfaceFestival à Londres en septembre 2009.

Leur album *Deadbird*, sorti en 2010, nous offre des chansons redoutables, dans un rock à la John Woo, pugnace, tantôt mélancolique, tantôt incandescent.

En première partie, le groupe de folk urbain Love Toy, porté par la voix lancinante de Rodolphe Casso, évoquera les chroniques des amours et désamours d'un jeune homme moderne. Paroles ciselées, ironie au vitriol de Gainsbourg période Saint-Germain des Prés, et poésie gouailleuse d'un Renaud.

**Vendredi 26 novembre**  
à 21h

**Théâtre**  
**Gérard Philipe**

Tarif A

Durée 2h15 avec entracte

# Stones

LES MARDIS DU T.G.P.



8

*Stones* est un voyage poétique, un voyage dans les esprits et les mémoires, dans le présent et dans l'histoire. Le spectacle s'inspire de l'action des résistants du ghetto de Varsovie durant la seconde guerre mondiale, sculptés dans la pierre et à jamais témoins des événements de ce monde. Cette sculpture prend vie et entame un voyage intime dans les consciences et dans le temps, propulsant les personnages au 21<sup>e</sup> siècle, avec pour bagage une mémoire collective historique.

*Stones* est un spectacle humain et original, surprenant et chargé d'images fortes, un spectacle doux-amer où le rire côtoie l'émotion, le présent flirte avec le passé. Les comédiens nous prouvent que l'imaginaire et la poésie permettent d'évoquer le plus sombre afin d'en faire une œuvre juste et colorée.

Ce spectacle de mime, composé d'une suite de tableaux, nous transmet un message d'espoir universel : la paix pour tous les peuples.

THÉÂTRE  
VISUEL

Par la Compagnie Orto - DA  
SPECTACLE DE :  
Yinon Tzafrir  
MISE EN SCÈNE :  
Yinon Tzafrir, Avi Gibson Bar-El  
et Daniel Zafrani  
AVEC :  
Yinon Tzafrir, Avi Gibson Bar-El,  
Yaniv Moyal, Hila Spektor, Hezy Kohen  
et Moti Sabag  
CRÉATION LUMIÈRE :  
Uri Morag  
PRODUCTION :  
TEMAL Productions  
AVEC LE SOUTIEN :  
 des services culturels  
de l'Ambassade d'Israël  
en France (et le consulat  
général d'Israël à Marseille)

**Mardi 23 novembre**  
à 20h30

**Théâtre**  
**Gérard Philipe**

Tarif A

Durée 1h05

# Une comédie romantique



T H É Â T R E  
C O M É D I E

Atelier Théâtre Actuel présente un spectacle  
du Théâtre Montparnasse  
PIÈCE DE : Gérard Sibleyras  
MISE EN SCÈNE : Christophe Lidon  
ASSISTÉ DE : Fanette Barraya  
AVEC : Stéphane Freiss et Clémence Thioly,  
ET SOUS RÉSERVE : Françoise Lépine,  
Stéphane de Groodt et Didier Brice  
DÉCOR : Catherine Bluwal  
LUMIÈRES : Marie-Hélène Pinon  
SON : Michel Winofradoff

9

**Samedi 4 décembre**  
à 21h

**Théâtre**  
**Gérard Philipe**

Tarif D

Durée 1h40

*L*éon et Anita se rencontrent dans une salle d'attente de la SNCF. C'est le coup de foudre. Auréolé par les attraits de la nouveauté, le présent pourrait s'avérer idyllique, mais Léon a la mauvaise idée de raconter à sa dulcinée qu'il est marié. Sous le choc, elle s'invente un fiancé... Comme c'est une comédie romantique, tout finit bien !  
Gérald Sibleyras a tricoté une délicieuse comédie, pleine de charme et d'humour, mise en scène sobrement mais efficacement par un Christophe Lidon très inspiré.

# M. de Pourceaugnac

DE MOLIÈRE

LES MARDIS DU T.G.P.



10

Un Limousin, Monsieur de Pourceaugnac, débarque à Paris pour y épouser Julie, qui lui est promise.

L'amant de cette dernière, Eraste, aidé de son valet voyou et d'une fidèle servante, va monter stratagème sur stratagème afin de défaire le mariage et de dégoûter le marié afin qu'il s'en retourne chez lui dans sa province profonde.

*Monsieur de Pourceaugnac* est une œuvre de maturité de Molière (1669), c'est une farce terrible sur l'Autre, celui dont on se moque car il vient d'ailleurs.

Pour renvoyer ce provincial gênant, on ourdit une série de complots plus cruels les uns que les autres... base de la tragi-comédie.

Le délire hallucinatoire de la victime ressemble déjà à celui du *Malade imaginaire* annonçant peu à peu *Le Misanthrope*.

Une mise en scène pétulante, inventive à tout instant... un Molière questionneur et réjouissant !

## THÉÂTRE

Par la compagnie Star Théâtre

MISE EN SCÈNE :

Isabelle Starkier

AVEC :

Eva Castro, Daniel Jean,

Pierre-Yves Le Louarn, Stéphane Miquel

et Sarah Sandre

DÉCORS :

Jean-Pierre Benzekri

MASQUES ET COSTUMES :

Anne Bothuon

MUSIQUE :

Amnon Beham

LUMIÈRES :

Bertrand Llorca

CRÉATION SONORE :

Michel Bertier

DIFFUSION :

Edna Fainaru / Bords de scènes

**Mardi 8 février**

à 20h30

**Théâtre**

**Gérard Philipe**

**Tarif B**

Durée 1h20

# "La Belle au Bois dormant"

BALLET DE L'OPÉRA NATIONAL DE KIEV - ST PETERSBOURG  
DE PIOTR ILITCH TCHAÏKOVSKY



LE T.G.P.... POUR UN THÉÂTRE DU MONDE !

Après le partenariat du T.G.P. de Saint-Cyr-l'École et le Ballet national de Géorgie, puis le Ballet national de Russie, c'est avec un grand plaisir que nous recevons le Ballet de l'Opéra national de Kiev / Saint-Petersbourg.

Ce ballet est un des meilleurs au monde plusieurs fois primé comme la meilleure troupe chorégraphique du festival mondial de la danse.

Pour cette soirée exceptionnelle, des danseurs étoiles tels que Ludmila Smorgatchova, Serge Loukine, Raissa Kyilko ou encore Nina Sémizorova, sociétaires du Bolchoï, seront accompagnés des meilleurs danseurs des scènes du monde (Ballet de Kiev, Ballet de la Scala et du Metropolitan Opéra).

À l'occasion du baptême de la princesse, le roi et la reine organisent une fête somptueuse, invitant famille, amis et fées marraines bienveillantes de l'enfant. Chacune d'elle offre un don à la princesse : beauté, grâce ...

Les festivités cessent brusquement lorsqu'une vieille fée qui n'a pas été invitée se présente et lance à la princesse un charme mortel. Heureusement une des fées commue ce charme en un sommeil de cent ans en attendant le prince charmant...

DANSE CLASSIQUE  
BALLET EN 3 ACTES

DIRECTION :  
Victor Yaremko

//

**Vendredi 4 février**  
à 21h

**Théâtre**  
**Gérard Philipe**

**Tarif E**

Durée 2h10 avec entracte

# L'île des esclaves

DE MARIVAUX



12

EN CRÉATION  
AU T.G.P.

THÉÂTRE  
CLASSIQUE

Par la Compagnie Appellation  
Théâtre Contrôlée

MISE EN SCÈNE :  
Christian Huitorel

AVEC :  
Mathias Casartelli, Christian Huitorel,  
Jean-Paul Rouvrais, Nathalie Veneau,  
distribution en cours...

LUMIÈRES :  
Noëlle Burr

AVEC LE SOUTIEN :  
du Conseil général des Yvelines



Yvelines  
Conseil général

Marivaux n'est pas vraiment un utopiste, ni un prérévolutionnaire. Simplement, l'injustice, la maltraitance, l'ignorance l'indignent... Cherche-t-il des solutions ? En tous cas, il ouvre des portes permettant d'entrevoir dans cette quête, le bonheur qu'il conçoit, aspiration légitime commune à tous les hommes.

*L'île des esclaves* donne à voir au départ une situation bloquée entre maître et esclave, où les uns commandent aux autres avec une espèce d'innocence perverse et où les autres se soumettent en accumulant les ressentiments.

Marivaux, par l'artifice de la comédie, propose un jeu, une autre donne : inversons les rôles ! Le maître devient l'esclave, l'esclave devient le maître. L'inversion des rôles opère comme un révélateur de la nature des hommes, comme un facteur de connaissance de soi... Rien n'est simple, remplacer une situation invivable par une autre tout aussi proche ne règle rien.

Le propos de Marivaux, les exemples de vie qu'il nous donne nous sont précieux. Le XVIII<sup>e</sup> siècle a bouleversé le monde occidental en ouvrant ses portes à la raison et en la réconciliant avec la nature : "En fait de mouvements, la nature a le pour et le contre, il ne s'agit que de bien ajuster".

Mise en scène par Christian Huitorel qui avait créé notamment au T.G.P. de St-Cyr *Léonce et Léna*, *Lours* et *Électre*, aborde ici avec son originalité et sa permanente recherche de proximité avec le public un auteur qu'il sert et qu'il connaît bien.

**Mardi 8 mars**  
**Jeudi 10 mars**  
**Vendredi 11 mars**  
à 20h30

**Théâtre**  
**Gérard Philipe**

Tarif A

Durée 1h20

# Musique principale de l'armée de Terre



M U S I Q U E  
C L A S S I Q U E



*B*

**Vendredi 18 mars**  
à 21h

**Théâtre  
Gérard Philipe**

**Tarif A**

Durée : en création

*L*a Musique principale de l'armée de Terre, formée en 1945 et devenue en 1997 l'unique formation principale de l'armée de Terre, s'inscrit au rang des quatre plus grandes formations musicales des armées. Aujourd'hui stationnée au camp de Versailles Satory, elle nous promet une soirée originale et prestigieuse.

# La nuit du train de la Voie lactée

D'APRÈS KENJI MIYAZAWA



SPECTACLE  
JEUNE PUBLIC  
À PARTIR DE 6 ANS

Création en partenariat avec "Odyssees en Yvelines"

ADAPTATION ET MISE EN

SCÈNE :

Oriza Hirata

AVEC :

Melissa Barbaud, Priscilla Bescond, Reina Kakudate,  
Nine de Montal

PRODUCTION :

Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN

TEXTE ORIGINAL :

Train de nuit dans la voie lactée, éditions Le Serpent  
à plumes, 1989



Yvelines  
Conseil général



Un jour, Camille se réveille et réalise qu'elle est assise dans un train avec Émilie, sa meilleure amie. Plus étrange encore, ce train voyage à travers la Croix du Sud dans la Voie lactée ! Tout au long du trajet, les deux amies voient des choses fantastiques, comme des chercheurs foulant le sol pour extraire un fossile pris dans la poussière de diamant, ou encore un homme qui transforme des hérons en confiserie.

En adaptant le récit de l'un des plus grands écrivains japonais du XX<sup>e</sup> siècle, Kenji Miyazawa, Oriza Hirata nous ouvre un conte mythique au Japon. Ce conte philosophique, où rêve et réalité interfèrent, est une œuvre qui accompagne toute une vie. Elle rassure face à l'incommensurable univers qui nous entoure et à l'inéluctable sommeil qui nous attend. Et cela, sans nous imposer quoi que ce soit, si ce n'est un sentiment de légèreté face au poids de l'existence.

**Jeudi 17 mars**  
à 10h et 14h

**Théâtre**  
**Gérard Philipe**

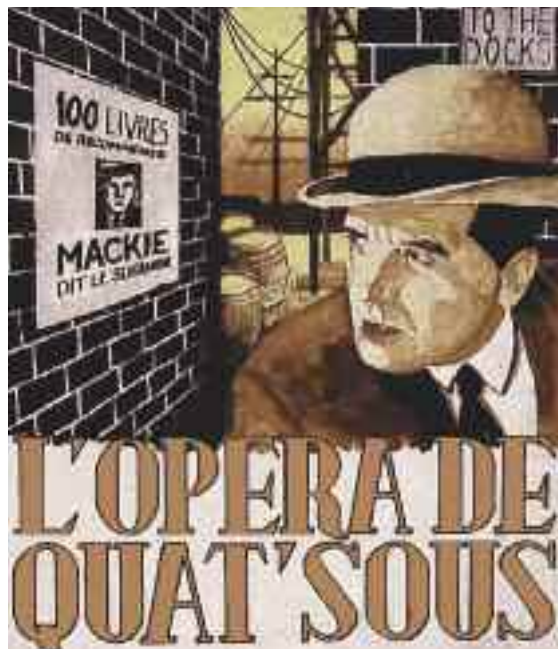
Tarif 3,50€

Durée : en création

# L'Opéra de quat'sous

DE BERTOLT BRECHT ET KURT WEILL

LES MARDIS DU T.G.P.



Londres au début du XX<sup>e</sup> siècle. Mr Peachum, directeur de la société "l'ami du mendiant", véritable agence de conseil en mendicité, règne sur le peuple des déshérités. Au même moment dans une écurie, le bandit Macheath, dit "Mackie le surineur", célèbre ses noces avec Polly, la fille unique de Peachum. Lorsqu'ils apprennent la nouvelle, Peachum et sa femme décident de faire pression sur le chef de la police de Londres, Brown, qui est pourtant un grand ami de Macheath. Ce dernier est arrêté avec l'aide de la prostituée "Jenny des Lupanars", jalouse de Polly. Macheath prend la fuite en laissant à Polly la direction de ses affaires crapuleuses, mais est repris et condamné à mort...

Cette pièce de théâtre musicale écrite par le dramaturge Bertolt Brecht (1898-1956) et le compositeur Kurt Weill, et adaptée de *L'Opéra des gueux* de John Gay et Johann Christoph Pepusch (1728), sera créée par la Compagnie de la Reine, qui nous avait enchantés avec *Maitre Puntila et son valet Matti* du même auteur, *Le Bourgeois gentilhomme* ou encore *Vingt mille lieux sous les mers*.  
À découvrir absolument !

THÉÂTRE  
& CONTEMPORAIN  
ET MUSIQUE

MISE EN SCÈNE :

Jean-Daniel Laval

ASSISTANTE À LA MISE

EN SCÈNE :

Catherine Payet

DIRECTION MUSICALE :

Sylvain Audinovski

SCÉNOGRAPHIE

ET LUMIÈRES :

Rémy Bourgade

COSTUMES :

Anne Ruault

DÉCOR ET ACCESSOIRES :

Caroline Rossignol

CHEF D'ORCHESTRE :

Sylvain Audinovski

AVEC LES COMÉDIENS

DE LA COMPAGNIE

DE LA REINE :

Jean-Daniel Laval, Alain Lahaye, Olivier Lecoq, Damien Coden, Cédric Miele,

Alexandre Tourneur, Philippe Bruneau, Richard Delestre, Amélie Gonin,

Tiphaine Vaur, Claire Mirande, Mathilde Puget...

ET LE CHŒUR MONTANSIER

CHEF DE CHŒUR :

Juliette Henaff

**Mardi 29 mars**

à 20h30

**Théâtre  
Gérard Philipe**

**Tarif C**

Durée 2h30

# La tentation d'Ève

MARIE-CLAUDE PIETRAGALLA

DANSE  
CONTEMPORAINE



*La tentation d'Ève nous rappelle que la danse est un langage par excellence pour dire la beauté et l'illusion de l'apparence qu'offre le corps de la femme.*

Jeanne Fayard

**D**anseuse et chorégraphe, alliant grâce fragile et fort tempérament, Marie-Claude Pietragalla, ancienne danseuse étoile de l'Opéra de Paris, revient seule sur les planches. Sa nouvelle création, La tentation d'Ève, se dévoile à travers une gestuelle inventive et une succession de costumes forte de symboles.

Passant d'un tableau à l'autre, Ève quitte le royaume de la Pomme et du Paradis perdu pour faire un voyage à travers le temps, la mémoire, la société, les époques. Déroulant le film de portraits féminins, elle touche à la question de la représentation comme à celle de l'intime, elle questionne le corps de la femme, interroge son rapport aux codes vestimentaires et aux canons de la beauté.

Une création sensible, belle, véritable voyage poétique à travers la mémoire des femmes. Un spectacle où se côtoient esthétique et précision, théâtre et danse, portée par la voix grave et profonde de Daniel Mesguich...

Marie-Claude Pietragalla superbe et envoûtante !

Un rendez-vous immanquable !



CHORÉGRAPHIE ET MISE EN SCÈNE :  
Marie-Claude Pietragalla et Julien Derouault  
COSTUMES / MASQUES / MARIONNETTES :  
Johanna Hilaire  
RÉALISATION COSTUME :  
Sylvie Lefray  
LUMIÈRES :  
Eric Valentin  
CONSEILLÈRE LITTÉRAIRE :  
Jeanne Fayard  
AVEC L'AIMABLE COLLABORATION :  
de Daniel Mesguich

17

**Vendredi 1<sup>er</sup> avril**  
à 21h

**Théâtre**  
**Gérard Philipe**

Tarif E

Durée 1h20

# Concert bavard

& THÉÂTRE  
MUSIQUES



Par la Compagnie Arbos  
TEXTE ET MISE EN ESPACE :  
Gérard Malabat  
DIRECTION MUSICALE :  
Éric Lorho  
AVEC :  
Mireille Coffrant et Gérard Malabat  
PIANO :  
Hélène Rossinelli  
AVEC LE SOUTIEN :  
de la Communauté d'Agglomération  
de Saint-Quentin en Yvelines et de la SPEDIDAM

**Lundi 4 avril**  
à 20h30

**Théâtre**  
**Gérard Philipe**

**Tarif A**

Durée 1h10

**N**ous vous invitons à un voyage au pays du romantisme. Elle était intelligente, charmante, généreuse et ambitieuse. Elle aimait passionnément l'amour. Elle les a croisé et ils se sont aimés. Tous les trois ont puisé dans leurs passions amoureuses pour créer les plus belles pages littéraires et musicales du romantisme.

# Mozart, côté cours

## Voyages d'un enfant en Europe



SPECTACLE  
JEUNE PUBLIC  
À PARTIR DE 5 ANS

Par la compagnie Théâtre de l'ombrelle  
CHANT LYRIQUE ET  
FLÛTE TRAVERSIÈRE :  
Estelle Boin  
PIANO :  
Colette Blanchet  
OMBRES  
ET MANIPULATION :  
Françoise Rouillon  
et Sylvie Vallery-Masson  
DÉCORS :  
Florence de Andia  
SCÉNARIO  
ET DIALOGUES :  
Claude Clément

19

Le Théâtre de l'ombrelle a imaginé un concert "mis en image" pour faire découvrir au jeune public la musique de Mozart. Dans un décor évoquant un salon de musique, ce concert fait revivre l'enfance de Wolfgang Amadeus Mozart qui dès l'âge de 3 ans pianote sur le clavecin de sa sœur, il "cherche les notes qui s'aiment". Partant avec sa famille sur les routes d'Europe, cet enfant virtuose enthousiasmera des cours entières.

La Musique, véritable héroïne de ce spectacle, est interprétée par Jérôme Boudin au piano, Estelle Boin à la flûte traversière et au chant lyrique.

Un petit bijou à découvrir... !

**Vendredi 8 avril**  
à 10h et 14h

**Théâtre**  
**Gérard Philipe**

Tarif 3,50€

Durée 55mn

# Lundis du Jazz

José Fallot "Another Romantic Quartet"  
invite le guitariste Romain Brizemur

J A Z Z



La musique à tendance latine du "Romantic Quartet" est un écrin de velours pour la virtuosité du guitariste Romain Brizemur. Nul doute que quelques standards de "Django" se glisseront dans le répertoire !

Une rencontre à ne manquer sous aucun prétexte !

BASSE ET COMPOSITIONS : José Fallot  
PIANO ET COMPOSITIONS : Olivier Léger  
SAXOPHONE : Gilles Miton  
BATTERIE : Etienne Brachet



**Lundi 21 mars**  
à 20h30

**Théâtre  
Gérard Philipe**

Tarif B

Durée : en création

Yoruba Project - Arnold Moueza



Arnold Moueza, percussionniste et spécialiste de la musique afro-cubaine, reproduit sur ses percussions les rythmes habituellement joués par 3 percussionnistes. Il sera accompagné de trois musiciens issus du Jazz pour nous concocter des arrangements du répertoire traditionnel des tambours brésiliens "Bata".

Ce concert se déroulera sous la bannière "World and Jazz Music".  
Une soirée exceptionnelle !



**Lundi 9 mai**  
à 20h30

**Théâtre  
Gérard Philipe**

Tarif B

Durée : en création

# Salon des Arts de Saint-Cyr-l'École

EXPOSITION



Éric Peudecerf



Françoise Pierson



Hervé Louzé



Dany Dangelser



Monique Métier

21

Rassemblant peintures, pastels, aquarelles, dessins, gravures et collages, sculptures et céramiques, le 17<sup>e</sup> Salon des Arts de Saint-Cyr-l'École, se déroulera cette année du mercredi 16 au mercredi 23 mars 2011 dans le grand hall et sur la mezzanine du Théâtre Gérard Philipe.

**Du mercredi 16  
au mercredi 23 mars**  
de 15h à 18h30  
(fermée le dimanche)

**Hall et galerie  
du Théâtre  
Gérard Philipe**

Entrée libre

# Camus Solidaire, Camus Solitaire



## Albert Camus (1913-1960)

Écrivain, dramaturge, essayiste et philosophe français, Albert Camus fut aussi un journaliste militant engagé dans la Résistance et dans les combats moraux de l'après-guerre. L'œuvre de Camus comprend des pièces de théâtre, des romans, des nouvelles et des essais dans lesquels il développe un humanisme fondé sur la prise de conscience de l'absurdité de la condition humaine mais aussi sur la révolte comme réponse à l'absurde, révolte qui conduit à l'action et donne un sens au monde et à l'existence, et "alors naît la joie étrange qui aide à vivre et mourir".

**Du mardi 12  
au samedi 16 octobre**

**Théâtre  
Gérard Philipe  
et divers lieux  
de la ville**

**A**u travers d'une exposition, d'une conférence, de projections cinématographiques, de théâtre et de lectures, le T.G.P. met Albert Camus, l'homme complexe et sensible, au cœur d'une semaine dédiée au personnage, à son mythe et à son œuvre plus contemporaine que jamais.

En partenariat avec la Bibliothèque Albert Camus et le Cinéma Les Yeux d'Elsa.

Pour tout renseignement  
s'adresser à la Boutique culturelle.

# Le Case ô Arts



*I*nauguré lors de la saison 2002-2003, le Case ô Arts est un lieu de création et de diffusion artistique recevant notamment les cabarets littéraires, "les lectures en scène", des expositions, des conférences, spectacles de petites formes, "les Rendez-vous contes", la théâtrothèque, l'école du regard...

À ces différentes missions, il convient d'ajouter le studio de répétition pour les musiques amplifiées permettant à des groupes de musique de proximité de répéter dans des conditions idéales et à des tarifs très accessibles.



23

Cet équipement sera fermé durant la saison 2010-2011.  
À l'occasion des travaux de la Maison de la Famille, le Case ô Arts bénéficiera d'une amélioration de ses conditions d'accessibilité, de sécurité et de confort.

**Le Case ô Arts**

11 rue Yves Farge  
78210 Saint-Cyr-l'École

# Bibliothèque Albert Camus



24

À travers ses différentes actions, la bibliothèque Albert Camus met en valeur des collections dont elle a la responsabilité, facilitant leur découverte et leur interprétation en offrant, à chaque lecteur, des moments privilégiés de dialogue et d'expression de la diversité culturelle.

La bibliothèque Albert Camus vous permet d'accéder aux livres dès leur parution. Vous pouvez y consulter les revues hebdomadaires ou mensuelles auxquelles notre bibliothèque est abonnée.

L'espace jeune public, rénové en 2009, offre aux petits, accompagnés, des moments privilégiés avec des lectures faites sur place par des adultes.



**Renseignements :**  
**Bibliothèque**  
**Albert Camus**

1 bis rue Victorien Sardou  
78210 Saint-Cyr-l'École  
Tél : 01 30 14 82 98  
bibliotheque@saintcyr78.fr

# Cinéma "Les Yeux d'Elsa"

En plein cœur de Saint-Cyr-l'École, se trouve un cinéma répondant au doux nom des Yeux d'Elsa que nous nous efforçons de rendre toujours plus vivant, toujours plus convivial. Un lieu où nous proposons une offre cinématographique différente faite de découverte, de réflexion et, bien entendu, de plaisir...

En tant que salle classée Art-et-Essai et cinéma municipal, notre travail est de montrer le cinéma dans son pluralisme et sa diversité, mais aussi de le rendre accessible au plus grand nombre, loin des tarifs prohibitifs des grands circuits inabordable pour les familles...

Vous pourrez ainsi découvrir entre autres sur votre écran cette année : *True Grit* de Ethan et Joel Coen ; *Rien à déclarer* de Dany Boon ; *Kung Fu Panda 2* de Jennifer Yuh ; *You Will Meet a Tall Dark Stranger* de Woody Allen ou encore le plus qu'attendu *Harry Potter et les reliques de la mort* de David Yates...

Vous remerciant de votre fidélité !  
L'Équipe du cinéma



Au-delà de la programmation usuelle, nous nous attachons également à organiser ces petits et grands événements qui constituent l'identité d'une salle comme Les Yeux d'Elsa.

## **Ciné-Baby**

Des séances de cinéma spécialement conçues pour les tout-petits à partir de 18 mois.

25

## **Ciné-Goûters**

Une projection suivie d'un goûter pour les enfants.

## **La Dernière Séance du Vendredi**

Les grands classiques du cinéma sur grand écran.

## **Le Vendredi des Seniors**

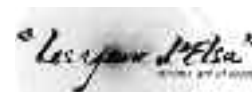
Une séance par mois en après-midi à tarif préférentiel.

## **Soirée Courts Métrages :**

Trois soirées par an pour découvrir le petit frère trop souvent oublié du cinéma.

Et beaucoup d'autres événements encore, tels que les rencontres, les ateliers, les expositions, etc... que votre cinéma vous propose tout au long de l'année.

Retrouvez le détail de la programmation chaque mois dans l'agenda du Magazine de Saint-Cyr-l'École, sur le site [www.saintcyr78.fr](http://www.saintcyr78.fr) ou directement en vous inscrivant à la lettre d'information du cinéma à l'adresse courriel : [cinema@saintcyr78.fr](mailto:cinema@saintcyr78.fr)



**Cinéma "Les Yeux d'Elsa"**

11 bis avenue Jean Jaurès  
78210 Saint-Cyr-l'École  
Tél. 01 30 14 82 96

# Billetterie

## Administration - réservations - billetterie

LA BOUTIQUE CULTURELLE

11 ter avenue Jean Jaurès

78210 Saint-Cyr-l'École

Tél : 01 30 14 82 95

Fax : 01 30 23 09 91

Courriel : boutiqueculturelle@saintcyr78.fr

HORAIRES D'OUVERTURE AU PUBLIC

Mardi : 14h-17h30

Mercredi : 9h-12h 14h-17h

Jeudi : 14h-20h

Vendredi : 9h-12h

## Lieux des spectacles



THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE

Rue Gérard Philipe

78210 Saint-Cyr-l'École



SCÈNE "LES YEUX D'ELSA"

11 bis rue Jean Jaurès

78210 Saint-Cyr-l'École



LE CASE Ô ARTS

11 rue Yves Farge

78210 Saint-Cyr-l'École

## Tarifs 2010-2011

CATÉGORIES (INDIQUÉES AU BAS DE CHAQUE PAGE)	TARIF PLEIN PAR SPECTACLE	ABONNEMENT 3 SPECTACLES*	TARIF RÉDUIT** PAR SPECTACLE
spectacles A	11€	9€ le spectacle	10€
spectacles B	17€	14€ le spectacle	16€
spectacles C	26€	21€ le spectacle	24€
spectacles D	31€	24€ le spectacle	27€
spectacles E	36€	31€ le spectacle	34€
spectacles S	33€	19€ le spectacle	21€
tarif jeune public scolaire	3,5€		

\* Abonnement : en vous abonnant à au moins 3 spectacles, vous bénéficiez du tarif abonné pour le reste de la saison.

Votre abonnement vous permet de bénéficier de 15% de réduction sur les tarifs des spectacles du Théâtre Montansier à Versailles.

Votre abonnement peut être constitué de spectacles de catégories différentes.

\*\* Tarif réduit : - 25 ans, + 60 ans, chômeurs, personnes bénéficiant de minima sociaux, familles nombreuses, personnes handicapées (sur présentation de justificatif).

• Tarif groupe : nous consulter (uniquement catégories A et B).

LE T.G.P.

EST PARTENAIRE  
DE L'ASSOCIATION  
CULTURE DU CŒUR.

## Recommandations

- Les places des spectacles des catégories A, B, C, D, E et S sont numérotées. Ces places numérotées ne peuvent plus être garanties 5 min avant le lever de rideau.
- Pour les abonnements (voir page 25), les tarifs indiqués ci-dessus correspondent au prix d'entrée par spectacle.
- Pour les réservations, une fois vos places réservées vous devez les régler au maximum 3 semaines avant la date du spectacle. Passé ce délai, les réservations seront automatiquement remises en circulation.
- Les billets ne sont ni repris ni échangés, sauf

annulation de spectacle.

- L'accès à la salle se fait, en principe, 30 minutes avant le début du spectacle.
- Par respect des artistes autant que du public : suivant le spectacle, **après la fermeture des portes, l'accès dans la salle peut être interdit ou différé parfois jusqu'à l'entracte** ; les retardataires seront placés dans la salle aux places restées vacantes.
- La direction peut, en cas de nécessité, être amenée à modifier les programmes et les distributions des spectacles.

- **Accueil des personnes handicapées** : afin de mieux vous accueillir, nous vous remercions de bien vouloir nous informer de votre venue.
- Les représentations commencent à l'heure.
- Il est interdit de filmer, photographier et enregistrer pendant la représentation.
- Les téléphones portables devront être éteints dès l'entrée dans la salle.

# Bulletin d'abonnement

## SAISON 2010-2011

BULLETIN D'ABONNEMENT À DÉPOSER OU À RENVOYER AVEC VOTRE RÈGLEMENT  
(SOUS RÉSERVE DE PLACES DISPONIBLES)

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

.....

Téléphone : .....

Année de naissance : .....

Courriel : .....

**Abonnement 3 spectacles minimum** (Veuillez indiquer le nom des spectacles choisis)

NOMS ET DATES DES SPECTACLES :

CATÉGORIES

.....	<input type="radio"/>	A	<input type="radio"/>	B	<input type="radio"/>	C	<input type="radio"/>	D	<input type="radio"/>	E	<input type="radio"/>	S
.....	<input type="radio"/>	A	<input type="radio"/>	B	<input type="radio"/>	C	<input type="radio"/>	D	<input type="radio"/>	E	<input type="radio"/>	S
.....	<input type="radio"/>	A	<input type="radio"/>	B	<input type="radio"/>	C	<input type="radio"/>	D	<input type="radio"/>	E	<input type="radio"/>	S
.....	<input type="radio"/>	A	<input type="radio"/>	B	<input type="radio"/>	C	<input type="radio"/>	D	<input type="radio"/>	E	<input type="radio"/>	S
.....	<input type="radio"/>	A	<input type="radio"/>	B	<input type="radio"/>	C	<input type="radio"/>	D	<input type="radio"/>	E	<input type="radio"/>	S
.....	<input type="radio"/>	A	<input type="radio"/>	B	<input type="radio"/>	C	<input type="radio"/>	D	<input type="radio"/>	E	<input type="radio"/>	S
.....	<input type="radio"/>	A	<input type="radio"/>	B	<input type="radio"/>	C	<input type="radio"/>	D	<input type="radio"/>	E	<input type="radio"/>	S
.....	<input type="radio"/>	A	<input type="radio"/>	B	<input type="radio"/>	C	<input type="radio"/>	D	<input type="radio"/>	E	<input type="radio"/>	S

Souhaitez-vous participer à l'École du spectateur ?  oui  non

Catégorie A : 9€ le spectacle

Catégorie B : 14€ le spectacle

Catégorie C : 21€ le spectacle

Catégorie D : 24€ le spectacle

Catégorie E : 31€ le spectacle

Catégorie S : 19€ le spectacle

**Soit au total** (somme totale) : .....

Règlement :  par chèque  en espèces (ne pas envoyer par courrier)

Le règlement par chèque s'effectue à l'ordre de : Régie de Recettes Culture et Manifestations. Si vous souhaitez prendre plusieurs abonnements, contactez la Boutique culturelle ou photocopiez ce bulletin. Une fois l'abonnement enregistré, nous prendrons contact avec vous afin de vous délivrer vos billets, seul moyen de validation officielle de vos réservations.

Date :

Signature :

EN VOUS ABONNANT  
À AU MOINS  
3 SPECTACLES  
VOUS BÉNÉFICIEZ  
DU TARIF ABONNEMENT  
POUR LE RESTE  
DE LA SAISON.

27

À RENVOYER PAR COURRIER À :

Théâtre Gérard Philipe  
Square de l'Hôtel de Ville - BP106 - 78211 Saint-Cyr-T'École Cedex

OU

À DÉPOSER À :

La Boutique Culturelle  
11 ter rue Jean Jaurès - 78210 Saint-Cyr-T'École



# L'École du Spectateur...

## ...L'École du Regard

ACTIONS  
CULTURELLES

Le théâtre... ce n'est pas pour moi !  
La danse... je n'y comprends rien !  
Les marionnettes... c'est pour les enfants !  
L'art contemporain... ce n'est pas de l'art !

Combien *da priori*, de malentendus, de frilosités, maintiennent fermées les œuvres artistiques pour une grande partie de la population ?

Le public du cinéma va peu au théâtre, celui du théâtre connaît rarement la danse. Quant aux amateurs de musique, ils restent souvent cloisonnés à leur "genre" de musique.

28 Même si la diversité du domaine des spectacles vivants n'impose pas de les apprécier tous, encore faut-il les avoir rencontrés pour en juger un peu.

Sans prétention, sous le terme de "L'École du Spectateur" ne se cache pas l'idée que l'on puisse former des spectateurs qui applaudiraient où et quand on leur dirait. Bien au contraire : c'est l'école critique avant tout, une philosophie de la découverte qui anime cet outil, cette passerelle permettant aux artistes, au public, jeune ou moins jeune, de se rencontrer et donc de partager des émotions communes. Ici, les artistes aussi apprennent du public. L'École du Spectateur souhaite construire cet échange.

Créant des opportunités, elle est ouverte à tous et se veut espace d'échanges, de formation, d'initiation, voire d'incitation entre œuvres, artistes et spectateurs.

Pour cela, l'École du Spectateur propose :

- ~ formation à la connaissance des domaines artistiques
- ~ visite guidée du théâtre Gérard Philipe et des différents lieux de création sur la ville
- ~ lectures de pièces en création
- ~ répétitions ouvertes au public
- ~ rencontres avec les artistes et les techniciens du spectacle
- ~ cabarets littéraires
- ~ l'École du Regard
- ~ théâtrethèque...

Pour cette saison, l'École du Spectateur sera intégrée dans l'abonnement au T.G.P.



**Théâtre  
Gérard Philipe**

**Tarif : ouvert aux  
abonnés**

Pour tout renseignement  
s'adresser  
à la Boutique culturelle  
au 01 30 14 82 95

# Agenda

SAISON 2010-2011



Théâtre  
Gérard Philippe

NOVEMBRE 2010	Soirée d'ouverture	vendredi 5 novembre	20h30	Musiques et chansons	T.G.P.
	Au fil d'Édipe	mardi 9 novembre	20h30	Théâtre et marionnettes	T.G.P.
	Piaf, une vie en rose et noir	vendredi 19 novembre	21h	Musiques et chansons	T.G.P.
	Stones	mardi 23 novembre	20h30	Théâtre visuel	T.G.P.
	Télévox	vendredi 26 novembre	21h	Electro Rock	T.G.P.
DÉCEMBRE 2010	Une comédie romantique	samedi 4 décembre	21h	Théâtre / Comédie	T.G.P.
FÉVRIER 2011	Ballet de Kiev - St Petersburg	vendredi 4 février	21h	Danse classique	T.G.P.
	Monsieur de Pourceaugnac	mardi 8 février	21h	Théâtre classique / contemporain	T.G.P.
MARS 2011	L'île des esclaves (création)	mardi 8 mars	20h30	Théâtre classique	T.G.P.
	L'île des esclaves (création)	jeudi 10 mars	20h30	Théâtre classique	T.G.P.
	L'île des esclaves (création)	vendredi 11 mars	20h30	Théâtre classique	T.G.P.
	La nuit du train de la voie lactée	jeudi 17 mars	10h/14h	Spectacle jeune public	T.G.P.
	Musique de l'armée de Terre	vendredi 18 mars	21h	Musique classique	T.G.P.
	Lundi du Jazz	lundi 21 mars	20h30	Jazz	T.G.P.
	Opéra de quat'sous	mardi 29 mars	20h30	Théâtre contemporain et musique	T.G.P.
AVRIL 2011	La tentation d'Eve - M-C Pietragalla	vendredi 1 <sup>er</sup> avril	21h	Danse contemporaine	T.G.P.
	Concert bavard	lundi 4 avril	20h30	Théâtre et musique	T.G.P.
	Mozart, côté cours	vendredi 8 avril	10h / 14h	Spectacle jeune public	T.G.P.
MAI 2011	Lundi du Jazz	lundi 9 mai	20h30	Jazz / Musique du monde	T.G.P.
EXPOSITIONS	Salon des Arts	du 16 au 23 mars	15h-18h30	Exposition	T.G.P.

Renseignements et réservations à la Boutique culturelle 01 30 14 82 95  
Courriel : [boutiqueculturelle@saintcyr78.fr](mailto:boutiqueculturelle@saintcyr78.fr)



Saint-Cyr-l'École

# "T.G.P. la culture partagée !"

30



# Infos pratiques



## Pour vous rendre au T.G.P.

### PAR LA ROUTE :

A13, dir. Saint-Quentin-en-Yvelines, sortie Bois-d'Arcy  
ou RN 186, sortie Saint-Cyr-l'École (à gauche).

### PAR LE TRAIN :

Gare Montparnasse direction Rambouillet  
Arrêt Saint-Cyr-l'École.

### PAR LE RER :

RER C direction Saint-Quentin-en-Yvelines  
Arrêt Saint-Cyr-l'École.

### PAR LE BUS :

De la gare de Saint-Cyr-l'École, prendre les services de bus (tél. : 01 30 58 25 45)  
Arrêt Gérard Philippe Ligne 1, Ligne 2, Ligne 3, Ligne 6.

La Ville de Saint-Cyr-l'École  
remercie l'ensemble  
des partenaires  
qui lui permettent  
de vous proposer  
cette saison culturelle.



Yvelines  
Conseil général

### PUBLICATION PÉRIODIQUE MUNICIPALE

(non contractuelle)

#### DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :

Bernard Debain, Maire de Saint-Cyr-l'École

#### CONSEILLÈRE MUNICIPALE DÉLÉGUÉE À LA CULTURE :

Daniella Trochu

#### DIRECTEUR DE LA COMMUNICATION :

Frédéric Génipa

#### RÉDACTION :

Annick Andrier

#### CRÉATION GRAPHIQUE & MAQUETTE :

Béatrice Farret

#### IMPRESSION :

Imprimerie de Pithiviers

RCS : Orléans B 086 180 478 00041

#### CRÉDITS PHOTOS :

Michel Lidvac, Serge Carrié, F. Fleury, Roy, Jean-Pierre Benzekri, Vincent Muteau, Guillaume Garcia, Alain Langlois, Enguerrand, X...

# Agenda

SAISON 2010-2011



Théâtre  
Gérard Philippe

NOVEMBRE 2010	Soirée d'ouverture	vendredi 5 novembre	20h30	Musiques et chansons	T.G.P.
	Au fil d'Édipe	mardi 9 novembre	20h30	Théâtre et marionnettes	T.G.P.
	Piaf, une vie en rose et noir	vendredi 19 novembre	21h	Musiques et chansons	T.G.P.
	Stones	mardi 23 novembre	20h30	Théâtre visuel	T.G.P.
	Télévox	vendredi 26 novembre	21h	Electro Rock	T.G.P.
DÉCEMBRE 2010	Une comédie romantique	samedi 4 décembre	21h	Théâtre / Comédie	T.G.P.
FÉVRIER 2011	Ballet de Kiev - St Petersburg	vendredi 4 février	21h	Danse classique	T.G.P.
	Monsieur de Pourceaugnac	mardi 8 février	21h	Théâtre classique / contemporain	T.G.P.
MARS 2011	L'île des esclaves (création)	mardi 8 mars	20h30	Théâtre classique	T.G.P.
	L'île des esclaves (création)	jeudi 10 mars	20h30	Théâtre classique	T.G.P.
	L'île des esclaves (création)	vendredi 11 mars	20h30	Théâtre classique	T.G.P.
	La nuit du train de la voie lactée	jeudi 17 mars	10h/14h	Spectacle jeune public	T.G.P.
	Musique de l'armée de Terre	vendredi 18 mars	21h	Musique classique	T.G.P.
	Lundi du Jazz	lundi 21 mars	20h30	Jazz	T.G.P.
	Opéra de quat'sous	mardi 29 mars	20h30	Théâtre contemporain et musique	T.G.P.
AVRIL 2011	La tentation d'Eve - M-C Pietragalla	vendredi 1 <sup>er</sup> avril	21h	Danse contemporaine	T.G.P.
	Concert bavard	lundi 4 avril	20h30	Théâtre et musique	T.G.P.
	Mozart, côté cours	vendredi 8 avril	10h / 14h	Spectacle jeune public	T.G.P.
MAI 2011	Lundi du Jazz	lundi 9 mai	20h30	Jazz / Musique du monde	T.G.P.
EXPOSITIONS	Salon des Arts	du 16 au 23 mars	15h-18h30	Exposition	T.G.P.

Renseignements et réservations à la Boutique culturelle 01 30 14 82 95  
Courriel : [boutiqueculturelle@saintcyr78.fr](mailto:boutiqueculturelle@saintcyr78.fr)



Saint-Cyr-l'École